

## 謳啉至大全能的父

I sing the mighty power of God



1 謳 啉 至 大 全 能 的 父， 創 造 高 山 平 地， 管 理 極 大 極  
 2 謳 啉 上 帝 仁 愛 無 限， 土 地 豐 富 出 產， 用 祂 的 話 創  
 3 各 樣 細 細 樹 木 草 花， 顯 明 上 帝 榮 耀， 黑 雲 罩 霧 大



深 洋 海， 治 理 所 造 天 下，  
 造 萬 物， 祂 攬 是 歡 喜 稱 讚，  
 風 興 起， 攬 是 趁 祂 旨 意，



謳 啉 上 帝 智 慧 安 排， 日 時 太 陽 掌 管，  
 上 帝 智 各 所 款 所 做， 四 面 攬 可 看 見，  
 萬 物 是 主 所 賜 活 命， 祂 會 日 日 眷 顧，



暗 冥 月 娘 聽 祂 命 令， 星 辰 照 祂 運 行。  
 天 上 帝 兒 女 得 蒼 意 大 失 落， 天 主 父 攬 在 無 限。  
 上 帝 兒 女 得 蒼 意 大 失 落， 天 主 父 攬 在 無 保 護。

門諾會聖詩編輯小組翻譯

1. O-ló chì-tōa choân-lêng ê Pē,  
 Chhòng-chō koân-soa<sup>n</sup>,pê<sup>n</sup>-tē,  
 Koán-lí kék-tōa kék chhim iū<sup>n</sup>-hái,  
 Tī-lí só·chō thi<sup>n</sup>-ē  
 O-ló Siōng-tè tì-hūi an-pâi,  
 Jit-sī thài-iông chiáng-koán,  
 Àm-mī goèh-niū thia<sup>n</sup> I bēng-lēng,  
 Chhi<sup>n</sup>-sīn chiàu I ūn-hēng.
  
2. O-ló Siōng-tè jīn-ài bū-hān,  
 Thó·-tē hong-hù chhut-sán,  
 Ēng I ê ōe chhòng-chō bān-mih,  
 I lóng hoa<sup>n</sup>-hí chheng-chàn,  
 Siōng-tè tì-hūi tak-khoán só·chè,  
 Sì-bīn lóng thang khoà<sup>n</sup>-kì<sup>n</sup>,  
 Thi<sup>n</sup>-téng tōe-ē kiong-chhong tōa-hái,  
 Chai Chú koân-lēng bū-hān.
  
3. Tak châng sòe-sòe chhiū-bák chháu-hoe,  
 Hián-bēng Siōng-tè êng-iāu,  
 O·-hūn tà-bū tōa hong heng-khí,  
 Lóng sī thàn I chí-ì,  
 Bān-mih sī Chú só·sù oáh-miā,  
 I ōe jīt jīt koàn-kò·,  
 Siōng-tè jī-lú tek-ì sit-lòh,  
 Thi<sup>n</sup>-pē lóng teh pó-hō·.